

活動消息
LATEST NEWS

25.5

普康（亞洲）醫療儀器有限公司 自動體外心臟去顫器捐贈儀式

本院衷心感謝普康（亞洲）醫療儀器有限公司慨捐6部自動體外心臟去顫器予本院屬下服務單位，以加強公眾對心臟突發停頓及急救的認知，並推廣在合適地點裝設該儀器，藉此拯救更多生命。



譚鎮國主席（左）感謝普康（亞洲）醫療儀器有限公司創辦人及董事劉振國先生（右）捐出6部自動體外心臟去顫器予東華三院。

Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (left), the Chairman, expressed his gratitude to Mr. LAU Chun Kwok, Ronnie (right), Founder & Director of Medisource Supply (Asia) Co. Ltd., for his generous donation of 6 AEDs to TWGHs.

服務焦點
SERVICE FOCUS

6.5

東華三院黃士心幼稚園25周年校慶典禮

該幼稚園於1995年創校，多年來秉承東華三院「全人教育」的辦學理念，致力為觀塘區居民提供優質的幼兒教育服務。為慶祝創校25周年，學校舉行校慶典禮。因應疫情發展，校慶典禮以線上線下並行模式舉行。



25th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Wong See Sum Kindergarten

Established in 1995, the Kindergarten upholds the mission of "all-round education" of the Group and is committed to providing quality childhood education for residents in Kwun Tong District. To celebrate the 25th Anniversary of the Kindergarten, a Celebration Ceremony was held online and offline in parallel mode in view of the pandemic development.

主席兼名譽校監譚鎮國先生（左七）、主禮嘉賓教育局觀塘區總學校發展主任薛兆枝先生（左六）、學校捐款人兼癸酉年主席黃士心太平紳士（右六）及董事局成員主持亮燈儀式。

Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, the Chairman cum Honorary Supervisor (left 7), officiating guest Mr. SIT Siu Chi, Simon (left 6), Chief School Development Officer (KT), Education Bureau, Mr. WONG See Sum, Jackie, JP (right 6), Kindergarten Donor cum Chairman 1993/1994, and Board Members officiated at the Light Switching Ceremony.



學校捐款人兼癸酉年主席黃士心太平紳士（左）為東華三院黃士心幼稚園送上祝福。Mr. WONG See Sum, Jackie, JP (left), Kindergarten Donor cum Chairman 1993/1994, sent his blessings to TWGHs Wong See Sum Kindergarten.

服務焦點
SERVICE FOCUS

11.5



譚鎮國主席透過錄像致辭，鼓勵中醫學生努力學習，將來救治病人。Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, the Chairman, delivered a video speech to encourage Chinese medicine students to study hard and heal patients in the future.



國醫大師劉敏如教授感謝東華三院支持中醫婦科人才培養。Prof. LIU Minru, a state-level Chinese medicine master, thanked TWGHs for supporting the nurturing of talents in gynaecology in Chinese medicine.

成都中醫藥大學首屆「劉敏如班」開班儀式

本院於2020年與成都中醫藥大學合作成立國醫大師「劉敏如班」，以培養中醫婦科人才，並於日前舉行開班儀式。本院撥款100萬元成立專項教學基金，為「劉敏如班」的學生提供學習津貼和獎學金，鼓勵學生深造及研究中醫婦科學問，同時加強香港與內地中醫藥人才交流。

Kick-off Ceremony for the First "LIU Minru Class" of Chengdu Traditional Chinese Medicine University

The Group developed the "LIU Minru Class" in collaboration with Chengdu Traditional Chinese Medicine University (CDTCMU) in 2020 to nurture Chinese medicine talents specialised in gynaecology. The Kick-off Ceremony was held earlier. The Group donated \$1 million to the CDTCMU Education Fund, which provides grants and scholarships to "LIU Minru Class" students, so as to encourage students to further study gynaecology in Chinese medicine while enhancing exchange among Hong Kong and Mainland talents in the field.

活動消息
LATEST NEWS

26.5

感謝日

本院一直致力培養關懷員工的機構文化，積極為同事提供愉快的工作環境。本年度的「感謝日」為同事送上由麥鄧蕙敏總理贊助的健康飲品，為大家打打氣之餘，亦藉此感謝各位的努力和貢獻。



譚鎮國主席（左三）聯同馬清揚副主席（左二）、人力資源委員會主任委員韋浩文副主席（右二）、鄧明慧副主席（左一）及行政總監蘇祐安先生（右一）向本院員工派發健康飲品。

Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (left 3), the Chairman, Mr. MA Ching Yeung, Philip (left 2), Vice-Chairman, Mr. WAI Ho Man, Herman (right 2), Vice-Chairman cum Chairman of Human Resources Committee, Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left 1), Vice-Chairman, and Mr. Albert Y.O. SU (right 1), Chief Executive, distributed healthy drinks to staff members.

Thankful Day

The Group is dedicated to nurturing a caring corporate culture, and creating a pleasant workplace for colleagues. In order to root for staff members and express our gratitude for their effort and contribution, a "Thankful Day" was held to distribute healthy drinks sponsored by Mrs. MAK TANG Wai Man, Vivian, Director.